

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Iniziativa popolare federale „per madre e bambino - per la protezione del bambino non ancora nato e per l'aiuto a sua madre in stato di bisogno“

Riuscita formale

La Cancelleria federale svizzera,

visti gli articoli 68, 69, 71 e 72 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;

visto il rapporto della Sezione dei diritti politici della Cancelleria federale sulla verifica delle liste delle firme, depositate il 19 novembre 1999, a sostegno dell'iniziativa popolare federale „per madre e bambino - per la protezione del bambino non ancora nato e per l'aiuto a sua madre in stato di bisogno“²,

decide:

1. Presentata sotto forma di progetto elaborato, l'iniziativa popolare federale „per madre e bambino - per la protezione del bambino non ancora nato e per l'aiuto a sua madre in stato di bisogno“ è formalmente riuscita, avendo essa raccolto le 100'000 firme valide richieste dall'articolo 139 capoverso 1 della Costituzione federale.
2. Delle 105'612 firme depositate, 105'001 sono valide.
3. La presente decisione è pubblicata nel Foglio federale e comunicata al comitato d'iniziativa Aiuto svizzero per madre e bambino, Segreteria: Signor Dominik Müggler, lic. rer. publ., casella postale, 4011 Basilea.

18 gennaio 2000

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione,
Annemarie Huber-Hotz

¹ RS 161.1

² FF 1998 2313

Iniziativa popolare federale

„per madre e bambino - per la protezione del bambino non ancora nato e per l'aiuto a sua madre in stato di bisogno“

Firme per Cantone

Cantoni	Firme	
	valide	nulle
Zurigo	13'326	48
Berna.....	15'349	71
Lucerna	7'053	0
Uri.....	587	0
Svitto.....	2'347	3
Obvaldo	719	6
Nidvaldo	1'068	0
Glarona	683	24
Zugo.....	1'965	2
Friburgo	3'323	19
Soletta	3'714	55
Basilea Città.....	3'004	0
Basilea Campagna.....	3'477	134
Sciaffusa.....	1'255	17
Appenzello Esterno.....	1'181	23
Appenzello Interno	568	2
San Gallo	12'257	8
Grigioni.....	2'882	13
Argovia	5'778	27
Turgovia.....	5'575	10
Ticino.....	2'329	32
Vaud	3'673	9
Vallese	7'646	74
Neuchâtel	1'332	4
Ginevra	1'721	6
Giura	2'189	24
Svizzera.....	105'001	611

**Iniziativa popolare federale
„per madre e bambino - per la protezione del bambino non ancora nato
e per l'aiuto a sua madre in stato di bisogno,,**

L'iniziativa ha il tenore seguente:

I

La Costituzione federale è completata come segue³:

Art. 4^{bis} (nuovo)

¹La Confederazione protegge la vita del bambino non ancora nato ed emana direttive per l'aiuto necessario a sua madre in stato di bisogno.

²La legislazione della Confederazione si attiene in merito a quanto segue:

- a. Chiunque causa la morte di un bambino non ancora nato o contribuisce in modo decisivo alla sua morte si rende punibile a meno che la prosecuzione della gravidanza comporti per la madre un pericolo di morte acuto non altrimenti evitabile e dovuto a cause fisiche.
- b. Qualsiasi forma di pressione, finalizzata alla soppressione di un bambino non ancora nato, è inammissibile.
- c. Se la gravidanza è una conseguenza di atti di violenza, la madre può dare il suo consenso, l'unico necessario, alla libera adozione del bambino fin dall'accertamento della gravidanza.
- d. Se la gravidanza pone la madre in uno stato di bisogno, i Cantoni accordano l'aiuto necessario. Possono affidare tale compito ad istituzioni private.

³ Cfr. art. 10-11 della Costituzione federale del 18 aprile 1999.

II

Le *disposizioni transitorie* della Costituzione federale sono completate come segue⁴:

Art. 24 (nuovo)

Per il periodo fino all'entrata in vigore di una nuova regolamentazione legislativa, tutte le disposizioni del Codice penale svizzero (CP) che prevedono l'interruzione della gravidanza impunita sono sostituite dalla regolamentazione dell'articolo 4^{bis} capoverso 2 lettera a della Costituzione federale.

⁴ Cfr. art. 197 n. 1 della Costituzione federale del 18 aprile 1999.